

ENG

Manual Usage

- A Wasp and Wasp Air helmet systems consists of a helmet (1), a tail (2) and a visor (3). Both helmets can accept different visors and tail pieces.
- To wear the helmet,
 - remove the visor from the helmet 2) strap the 2 first mushroom of the tail 3) put your head in the helmet 4) strap the 2 first mushroom on the tail 5) replace the visor on the helmet
- For a correct positioning of the helmet, the front of the Wasp helmet is placed parallel with the ground, prior to cycling (1). The divider (2) can slide up and down the strap and is best positioned 1 cm to 2 cm under the ear (3). A buckle (4) is used to secure the straps, after which the straps can be adjusted (5).
- To remove the helmet, the visor is de-attached from the helmet (1), the front of the tail is unsnapped (2) and the head can be removed from the helmet. A different visor (1,2,3) can be chosen each time the helmet is worn.
- A Tail can be replaced by unsnapping it from the helmet in the front (1) and at the rear (2). A different tail can be held by placing it in the tail holder at the rear and snapping it on the helmet in the back and at the front.
- Advanced Turnfit System: The head is placed in the cavity and a dial at the back of the helmet now controls a basket that grips a large part of back of the head. A quick turn of the ATS dial makes sure the basket grips the back of the head for a snug yet comfortable fit that keeps the helmet firmly in place.
- Adjustable Head Basket. The rear head basket can be adjusted in height to give optimal support to the back of the head.
- An Adjustable Anchor can be moved forward to provide additional tension for the AUTOFIT system if needed.
- Frontal air inlets generate airflow through the helmet (1). Internal air channels from front to rear optimize airflow through the helmet (2).
- The visor can slide (1) forwards to provide additional ventilation if needed.

NL

Gebruiksaanwijzing

- Een Wasp-helmsysteem bestaat uit een helm (1), een achterstuk (2) en een vizier (3). Beide helmen kunnen gebruikt worden met verschillende viziers en achterstukken.
- Om de helm op te zetten:
 - Verwijder het vizier van de helm. 2) Klik de eerste 2 paddenstoeltjes van het achterstuk los. 3) Steek uw hoofd in de helm. 4) Klik de eerste 2 paddenstoeltjes op het achterstuk vast. 5) Plaats het vizier weer onder de helm.
- Voor een goede plaatsing van de helm plaatst u de voorkant van de Wasp-helm evenwijdig aan de grond voordat u begint met fietsen (1). De riserveklem (2) kan naar boven en beneden schuiven (3) en wordt best 1 tot 2 cm onder het oor geplaatst. Een gesp (4) wordt gebruikt om de riempjes vast te maken, waarna de riempjes kunnen worden aangepast (5).
- Om de helm af te nemen, maakt u het vizier los van de helm (1) en klikt u de voorkant van het achterstuk los (2), zodat u uw hoofd uit de helm kunt trekken.
- Tekens als u de helm draagt, kunt u een ander vizier kiezen (1, 2, 3).
- Een achterstuk kan vervangen worden door het los te klikken van de helm aan de voorkant (1) en aan de achterkant (2). Een ander achterstuk kan worden toegevoegd door het in de houder aan de achterkant te plaatsen en het achteraan vooraan vast te klikken op de helm.
- Geavanceerd Turnfitsysteem. Het hoofd wordt in de holte geplaatst en een draaknop aan de achterkant van de helm regelt een korf die een groot deel van de achterkant van het hoofd grijpt. Een snelle draai aan de ATS-draaknop zorgt ervoor dat de korf de achterkant van het hoofd voor een goede maar toch comfortabele pasvorm die de helm stevig op zijn plaats houdt.
- Verstelbare hoofdkorf. De achterste hoofdkorf is in hoogte verstelbaar om de achterkant van het hoofd optimaal te ondersteunen.
- Een verstelbaar anker kan naar voren bewegen om het AUTOFIT-systeem zo nodig extra aan te spannen.
- Frontale luchtinlaten genereren een luchtstroom door de helm (1). Interne luchtkanalen van de voorkant tot de achterkant optimaliseren de luchtstroom door de helm (2).
- Het vizier kan naar voren schuiven (1) om extra ventilatie te verschaffen als dat nodig is.

DE

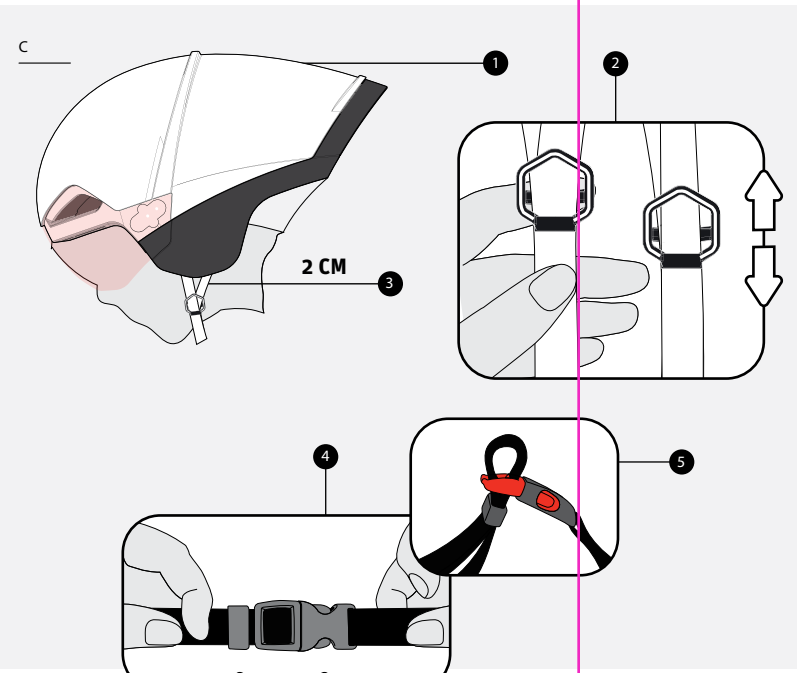
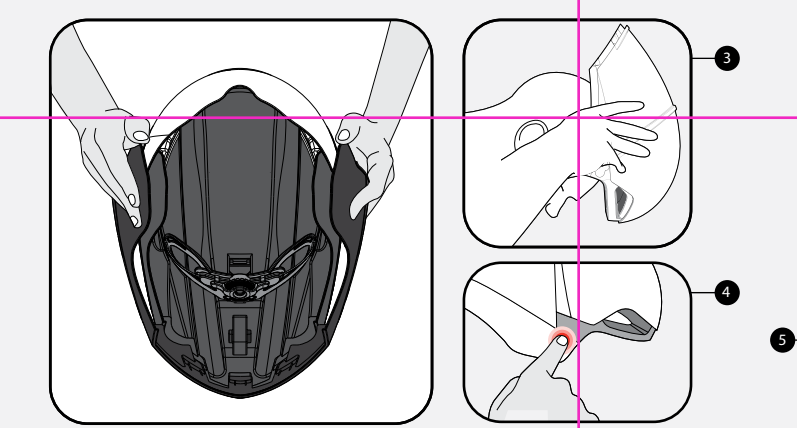
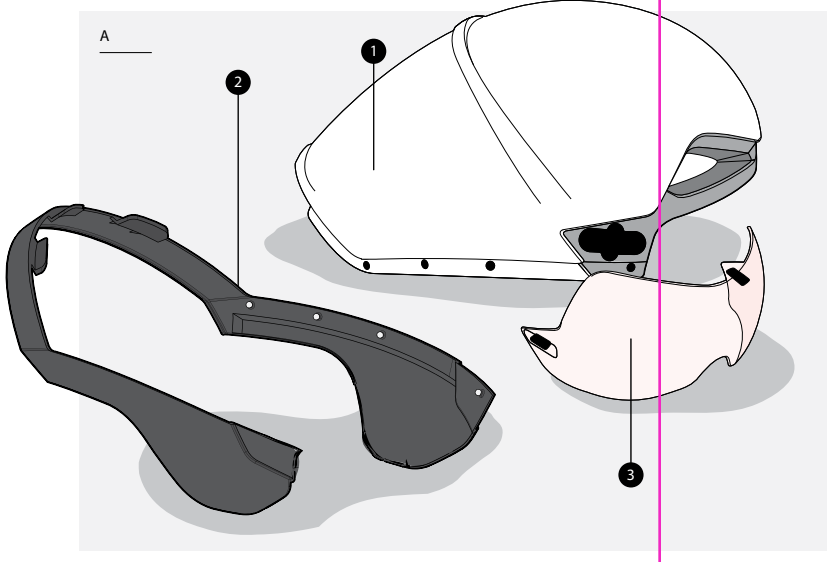
Gebrauchsanweisungen

- Wasp and Wasp Air Helmsysteme bestehen aus einem Helm (1), einem fliegenden Hinterteil (2) und einem Visier (3). Beide Helme können verschiedene Visiere und Hinterteile aufnehmen.
- Zum Tragen des Helms,
 - Das Visier vom Helm entfernen. 2) Die 2 ersten pilzförmigen Elemente vom Hinterteil ausstecken. 3) Den Kopf in den Helm stecken. 4) Die 2 ersten pilzförmigen Elemente des Hinterteils einrasten. 5) Das Visier zurück am Helm befestigen.
- Für eine korrekte Positionierung des Helms ist die Vorderseite des Wasp Helms parallel zum Boden, im Vorfeld des Radfahrens (1), gerichtet. Der Verteiler (2) kann nach oben und unten (3) am Zugband verschoben werden und wird am besten 1 cm bis 2 cm unter dem Ohr positioniert. Eine Schnalle wird benutzt um die Bänder (4) zu fixieren und danach können die Bänder eingestellt werden (5).
- Zur Entfernung des Helms wird das Visier vom Helm gelöst (1), das Vorderteil des fliehenden Hinterteils ausgesetzt (2) und der Kopf kann dann aus dem Helm gelöst werden.
- Ein unterschiedliches Visier (1,2,3) kann jeweils beim Tragen des Helms ausgewählt werden.
- Ein Hinterteil kann gewechselt werden, indem es aus dem Helm an der Vorderseite (1) und Hinterteil gelöst wird (2). Ein anderes Hinterteil kann angebracht werden, indem es in die Hinterteilhaltung am Ende installiert wird und hinten und vorne am Helm einrastet.
- Advanced Turnfit System: Der Kopf wird in den Hohlraum gesteckt und eine Drehscheibe hinten am Helm kontrolliert jetzt eine Schale, die einen Großteil des Hinterkopfes festhält. Ein schnelles Drehen der ATS Drehscheibe stellt sicher, dass die Schale den Hinterkopf fest aber komfortabel hält und somit der Helm an seiner Stelle sitzen bleibt.
- Einstelbare Kopfschale. Das Hinterteil der Kopfschale kann in der Höhe eingestellt werden, damit eine optimale Unterstützung hinten am Kopf gewährleistet werden kann.
- Ein einstellbares Anker kann nach vorne bewegt werden, damit zusätzliche Spannung für das AUTOFIT System, wenn nötig, gegeben kann.
- Frontale Luftöffnungen erzeugen die Luftströmung durch den Helm (1). Interne Luftkanäle von der Vorder- bis zur Hinterrseite optimieren die Luftströmung durch den Helm (2).
- Das Visier kann (1) nach vorne geschoben werden, damit zusätzliche Belüftung stattfindet, wenn nötig.

FR

Instructions d'utilisation

- Le système de casque Wasp comprend un casque (1), une pointe (2) et une visière (3). Les deux casques peuvent être munis de différentes visières et pointes.
- Pour mettre le casque:
 - Enlevez la visière du casque. 2) Décliquez les 2 premiers champignons de la pointe. 3) Placez le casque sur votre tête. 4) Encliquez les 2 premiers champignons sur la pointe. 5) Remontez la visière sur le casque.
- Pour un positionnement correct du casque, l'avant du casque Wasp est placé par ailleurs au sol, avant de monter sur le vélo (1). Le diviseur de sanglées (2) peut monter et descendre (3) sur la sanglée et doit être positionné de préférence 1 à 2 cm sous l'oreille. Une boucle (4) permet de verrouiller les sanglées, après quoi les sanglées peuvent être ajustées (5).
- Pour enlever le casque, enlevez la visière du casque (1), décliquez l'avant de la pointe (2) et vous pouvez alors enlever le casque (3) de la tête.
- Vous pouvez choisir une visière différente (1, 2, 3) à chaque fois que vous portez le casque.
- Pour remplacer une pointe, décliquez-la du casque sur l'avant (1) et sur l'arrière (2). Pour en monter une autre, vous la positionnez dans le support de pointe à l'arrière, puis vous l'encliquez sur le casque à l'arrière et à l'avant.
- Système Turnfit perfectionné : la tête est placée dans la cavité et une molette à l'arrière du casque règle un panier qui serre la plus grande partie de l'occiput. Une rotation rapide de la molette ATS permet une adaptation rapide, ferme mais confortable, qui maintient le casque solidement en place.
- Cocque intérieure réglable. La hauteur de la cocque intérieure arrière peut être ajustée afin de fournir un soutien optimal à l'arrière de la tête.
- Vous pouvez déplacer une ancre réglable vers l'avant pour fournir une tension plus importante pour le système AUTOFIT en cas de besoin.
- Des orifices d'admission frontaux produisent un flux d'air à travers le casque (1). Des canaux d'air internes depuis l'avant jusqu'à l'arrière optimisent le flux d'air à travers le casque (2).
- La visière (1) peut coulisser vers l'avant pour fournir une ventilation supplémentaire en cas de besoin.



SP

Uso manual

- Los sistemas de casco Wasp y Wasp Air consisten en un casco (1), un alerón trasero (2) y un visor (3). Ambos cascos admiten diferentes visores y alerones traseros. Se pueden adquirir visores y alerones traseros adicionales.
- Para ponerse el casco:
 - Retire el visor del casco. 2) Suelte los 2 primeros botones del alerón trasero. 3) Póngase el casco. 4) Fije los 2 primeros botones del alerón trasero. 5) Vuelva a colocar el visor en el casco.
- Para un correcto posicionamiento del casco, la parte frontal del casco Wasp debe colocarse de forma paralela al suelo antes de montarse en bicicleta (1). El divisor de correa (2) puede deslizarse hacia arriba y hacia abajo (3) de la correa y su mejor posición se sitúa a 1 o 2 cm debajo de la oreja. Se utiliza una hebilla (4) para fijar las correas y a continuación se pueden regular las correas (5).
- Para quitarse el casco debe retirarse el alerón trasero del casco (1), se suelta la parte frontal del alerón trasero (2) y se puede quitar el casco de la cabeza.
- Se puede elegir un visor diferente (1,2,3) cada vez que se ponga el casco.
- Se puede reemplazar el alerón trasero sólido del casco en su parte frontal (1) y trasera (2). Se puede colocar un diferente posicionándolo en el soporte en la parte trasera y fijándolo en el casco en la parte trasera y frontal.
- Sistema avanzado Turnfit: Se coloca la cabeza en la cavidad y un botón giratorio en la parte trasera del casco ahora regula un cestillo que agarra gran parte de la parte trasera de la cabeza. Mediante un alerón giro del botón giratorio ATS se asegura un agarre ajustado pero confortable para que el casco se quede en su sitio.

IT

Istruzioni per l'uso

- Il sistema Wasp è costituito da un casco (1), una coda (2) e una visiera (3). Entrambi i caschi possono avere diverse visiere e code di varie dimensioni.
- Per indossare il casco: 1) togliere da esso la visiera; 2) staccare i primi 2 elementi a forma di fungo della coda; 3) indossare il casco; 4) far scattare i primi 2 elementi a forma di fungo della coda; 5) riposizionare la visiera sul casco.
- Per posizionare correttamente il casco, la parte anteriore del casco Wasp va posizionata parallelamente al terreno prima della partenza (1). Il divisore a fibbia (2) può essere aperto e chiuso usando la fibbia (3) ed è posizionato sulle fibbie a 1 cm - 2 cm sotto l'orecchio. Per fermare il cinturino (4) si utilizza una fibbia, che consente anche di regolarlo (5).
- Per togliere il casco, staccare da esso la visiera (1) e la parte anteriore della coda (2); il casco si può togliere dalla testa.

- Ogni volta che si indossa il casco si può scegliere una visiera diversa (1, 2, 3).
- La coda si può sostituire staccandola dal casco, davanti (1) e dietro (2). Se ne può mettere una nuova collocandola nell'apposito alloggiamento sul retro e facendola scattare davanti e dietro sul casco.
- Advanced Turnfit System: si posiziona la testa nella cavità e un giro dietro il caso controlla la parte interna che stringe gran parte del retro della testa. Un veloce giro del ATS assicura che la parte interna stringa il retro della testa per un comodo adattamento che tenga fermo il casco nella posizione desiderata.
- Parte posteriore interna regolabile: la parte posteriore interna può essere regolata in altezza per consentire un sostegno ottimale della nuca.
- Un sistema di ancoraggio regolabile si può spostare in avanti per fornire, in caso di necessità, un'ulteriore tensione del sistema AUTOFIT.
- Lo presa d'aria frontale generano un flusso d'aria nel casco (1).
- I canali interni dell'aria dalla parte anteriore a quella posteriore ottimizzano il flusso d'aria nel casco (2).
- La visiera può scorrere (1) in avanti per fornire, se necessario, più ventilazione.

TR

Manuel Kullanım

- Wasp ve Wasp Hava kask sistemleri kask (1), kuyruk (2) ve şiperik (3) içerir. Her iki kaskta farklı şiperik ve kuyruk parçaları takılabilir.
- Kaskı giymek için şiperikli kasktan çıkarmız (1), kuyrukun ön kısmını çıkırtırdan çıkarmız (2) ve kaskı kafamızdan çıkarmız (3).
- Kaskı her taktığınızda farklı şiperikler (1,2,3) seçebilirsiniz.
- Kuyruklu kaskın ön kısmında (1) ve arka tarafında (2) bulunan çıkırtılardan çıkararak değiştirebilirsiniz. Başka bir tane eklemek için arkada bulunan kuyruk tutucuya yerleştirin ve kuyruklu kaskın arka ve ön tarafına oturtunuz.
- Geliştirilmiş Turnfit Sistemi: Kafa boşluğa yerleştirildikten sonra kaskın arkasında bulunan bir kadrın başınızın arka tarafının büyük bir kısmını kavrayan bir şiperik kontrol eder. ATS kadrının hızlı dönmesi şiperik, başınızın arka tarafını tutum olmaksızın ve de rahat bir şekilde şiperik ve kaskın arkaya yerinde tutulmasını sağlar.
- Ayarlanabilir Başlık: Arka başın yüksekliği başın arkasına optimum destek verebilecek şekilde ayarlanabilir.
- Gerek duyulması halinde AUTOFIT için ek bir gerilme sağlamak üzere ilerleye doğru Ayarlanabilir bir Başlayıcı hareket edebilir.
- Kuyruklu kaskın ön kısmında (1) ve arka tarafında (2) bulunan çıkırtılardan çıkararak değiştirebilirsiniz. Başka bir tane eklemek için arkada bulunan kuyruk tutucuya yerleştirin ve kuyruklu kaskın arka ve ön tarafına oturtunuz.
- Siperikli kasktan çıkarmız (1), kuyrukun ilk 2 mantarının çıkırtı açımız (3) Elinizi kaskın içine sokunuz 4) Kuyrukun ilk 2 mantarını takınız 5) Siperikli kaska tekrar takınız
- Kaskı doğru konumlandırmak için bisiklet sümeden önce Wasp kaskın ön tarafı zemine paralel gelecek şekilde yerleştirin (1). Kayış bölüğü (2) kayışın yukarısına ve aşağısına doğru kaydırılabilir ve en iyi

CHI

CHI trad

- Wasp helmet system includes one helmet (1), one tail (2) and one visor (3). Depending on the purchased Wasp model, it can be paired with different visors. It can also be purchased with other visors and tails.
- Wasp helmet steps:
 - Remove the visor from the helmet
 - Remove the visor from the helmet 2) strap the 2 first mushrooms of the tail 3) put your head in the helmet 4) strap the 2 first mushrooms on the tail 5) replace the visor on the helmet
- For a correct positioning of the helmet, the front of the Wasp helmet is placed parallel with the ground, prior to cycling (1). The divider (2) can slide up and down the strap and is best positioned 1 cm to 2 cm under the ear (3). A buckle (4) is used to secure the straps, after which the straps can be adjusted (5).
- To remove the helmet, the visor is de-attached from the helmet (1), the front of the tail is unsnapped (2) and the head can be removed from the helmet. A different visor (1,2,3) can be chosen each time the helmet is worn.
- A Tail can be replaced by unsnapping it from the helmet in the front (1) and at the rear (2). A different tail can be held by placing it in the tail holder at the rear and snapping it on the helmet in the back and at the front.
- Advanced Turnfit System: The head is placed in the cavity and a dial at the back of the helmet now controls a basket that grips a large part of back of the head. A quick turn of the ATS dial makes sure the basket grips the back of the head for a snug yet comfortable fit that keeps the helmet firmly in place.
- Adjustable Head Basket. The rear head basket can be adjusted in height to give optimal support to the back of the head.
- An Adjustable Anchor can be moved forward to provide additional tension for the AUTOFIT system if needed.
- Frontal air inlets generate airflow through the helmet (1). Internal air channels from front to rear optimize airflow through the helmet (2).
- The visor can slide (1) forwards to provide additional ventilation if needed.

CHI

CHI

- Wasp helmet system includes one helmet (1), one tail (2) and one visor (3). Depending on the Wasp model, it can be paired with different visors. It can also be purchased with other visors and tails.
- Wasp helmet steps:
 - Remove the visor from the helmet
 - Remove the visor from the helmet 2) strap the 2 first mushrooms of the tail 3) put your head in the helmet 4) strap the 2 first mushrooms on the tail 5) replace the visor on the helmet
- For a correct positioning of the helmet, the front of the Wasp helmet is placed parallel with the ground, prior to cycling (1). The divider (2) can slide up and down the strap. (3,4) Best positioned in horizontal 1cm to 2cm below the ear. (5) Can be adjusted.
- To remove the helmet, the visor is de-attached from the helmet (1), the front of the tail is unsnapped (2) and the head can be removed from the helmet. A different visor (1, 2, 3) can be chosen each time the helmet is worn.
- A Tail can be replaced by unsnapping it from the helmet in the front (1) and at the rear (2). A different tail can be held by placing it in the tail holder at the rear and snapping it on the helmet in the back and at the front.
- Advanced Turnfit System: The head is placed in the cavity and a dial at the back of the helmet now controls a basket that grips a large part of back of the head. A quick turn of the ATS dial makes sure the basket grips the back of the head for a snug yet comfortable fit that keeps the helmet firmly in place.
- Adjustable Head Basket. The rear head basket can be adjusted in height to give optimal support to the back of the head.
- An Adjustable Anchor can be moved forward to provide additional tension for the AUTOFIT system if needed.
- Frontal air inlets generate airflow through the helmet (1). Internal air channels from front to rear optimize airflow through the helmet (2).
- The visor can slide (1) forwards to provide additional ventilation if needed.

JP

使用r明書

- Wasp helmet system and Wasp Air helmet system, helmet (1), chin (2), and visor (3) are composed. The helmet is composed of the chin, visor, and helmet parts. The helmet is used as follows.
 - Remove the visor from the helmet and take it out of the helmet.
 - Remove the visor from the helmet 2) strap the 2 first mushrooms of the tail 3) put your head in the helmet 4) strap the 2 first mushrooms on the tail 5) replace the visor on the helmet
- For a correct positioning of the helmet, the front of the Wasp helmet is placed parallel with the ground, prior to cycling (1). The divider (2) can slide up and down the strap and is best positioned 1 cm to 2 cm under the ear (3). A buckle (4) is used to secure the straps, after which the straps can be adjusted (5).
- To remove the helmet, the visor is de-attached from the helmet (1), the front of the tail is unsnapped (2) and the head can be removed from the helmet. A different visor (1, 2, 3) can be chosen each time the helmet is worn.
- A Tail can be replaced by unsnapping it from the helmet in the front (1) and at the rear (2). A different tail can be held by placing it in the tail holder at the rear and snapping it on the helmet in the back and at the front.
- Advanced Turnfit System: The head is placed in the cavity and a dial at the back of the helmet now controls a basket that grips a large part of back of the head. A quick turn of the ATS dial makes sure the basket grips the back of the head for a snug yet comfortable fit that keeps the helmet firmly in place.
- Adjustable Head Basket. The rear head basket can be adjusted in height to give optimal support to the back of the head.
- An Adjustable Anchor can be moved forward to provide additional tension for the AUTOFIT system if needed.
- Frontal air inlets generate airflow through the helmet (1). Internal air channels from front to rear optimize airflow through the helmet (2).
- The visor can slide (1) forwards to provide additional ventilation if needed.

CHI

- Wasp helmet system includes one helmet (1), one tail (2) and one visor (3). Depending on the purchased Wasp model, it can be paired with different visors. It can also be purchased with other visors and tails.
- Wasp helmet steps:
 - Remove the visor from the helmet
 - Remove the visor from the helmet 2) strap the 2 first mushrooms of the tail 3) put your head in the helmet 4) strap the 2 first mushrooms on the tail 5) replace the visor on the helmet
- For a correct positioning of the helmet, the front of the Wasp helmet is placed parallel with the ground, prior to cycling (1). The divider (2) can slide up and down the strap and is best positioned 1 cm to 2 cm under the ear (3). A buckle (4) is used to secure the straps, after which the straps can be adjusted (5).
- To remove the helmet, the visor is de-attached from the helmet (1), the front of the tail is unsnapped (2) and the head can be removed from the helmet. A different visor (1, 2, 3) can be chosen each time the helmet is worn.
- A Tail can be replaced by unsnapping it from the helmet in the front (1) and at the rear (2). A different tail can be held by placing it in the tail holder at the rear and snapping it on the helmet in the back and at the front.
- Advanced Turnfit System: The head is placed in the cavity and a dial at the back of the helmet now controls a basket that grips a large part of back of the head. A quick turn of the ATS dial makes sure the basket grips the back of the head for a snug yet comfortable fit that keeps the helmet firmly in place.
- Adjustable Head Basket. The rear head basket can be adjusted in height to give optimal support to the back of the head.
- An Adjustable Anchor can be moved forward to provide additional tension for the AUTOFIT system if needed.
- Frontal air inlets generate airflow through the helmet (1). Internal air channels from front to rear optimize airflow through the helmet (2).
- The visor can slide (1) forwards to provide additional ventilation if needed.

- Wasp helmet system includes one helmet (1), one tail (2) and one visor (3). Depending on the purchased Wasp model, it can be paired with different visors. It can also be purchased with other visors and tails.
- Wasp helmet steps:
 - Remove the visor from the helmet
 - Remove the visor from the helmet 2) strap the 2 first mushrooms of the tail 3) put your head in the helmet 4) strap the 2 first mushrooms on the tail 5) replace the visor on the helmet
- For a correct positioning of the helmet, the front of the Wasp helmet is placed parallel with the ground, prior to cycling (1). The divider (2) can slide up and down the strap and is best positioned 1 cm to 2 cm under the ear (3). A buckle (4) is used to secure the straps, after which the straps can be adjusted (5).
- To remove the helmet, the visor is de-attached from the helmet (1), the front of the tail is unsnapped (2) and the head can be removed from the helmet. A different visor (1, 2, 3) can be chosen each time the helmet is worn.
- A Tail can be replaced by unsnapping it from the helmet in the front (1) and at the rear (2). A different tail can be held by placing it in the tail holder at the rear and snapping it on the helmet in the back and at the front.
- Advanced Turnfit System: The head is placed in the cavity and a dial at the back of the helmet now controls a basket that grips a large part of back of the head. A quick turn of the ATS dial makes sure the basket grips the back of the head for a snug yet comfortable fit that keeps the helmet firmly in place.
- Adjustable Head Basket. The rear head basket can be adjusted in height to give optimal support to the back of the head.
- An Adjustable Anchor can be moved forward to provide additional tension for the AUTOFIT system if needed.
- Frontal air inlets generate airflow through the helmet (1). Internal air channels from front to rear optimize airflow through the helmet (2).
- The visor can slide (1) forwards to provide additional ventilation if needed.

